

KLF 150



VELUX®

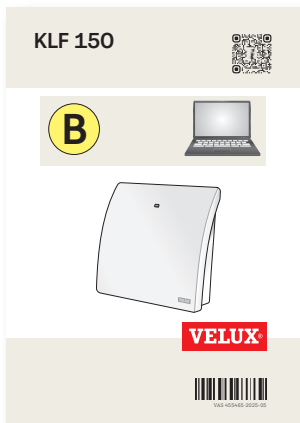
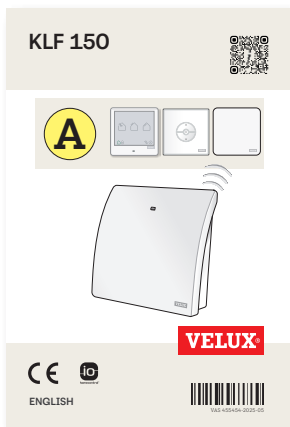


ITALIANO



VAS 455502-2025-05

Con l'interfaccia vengono fornite due istruzioni (A o B).



Configurazione tramite control pad KLR 200

Contenuto

Congratulazioni per il tuo nuovo prodotto VELUX!

Grazie per aver acquistato questo prodotto VELUX.

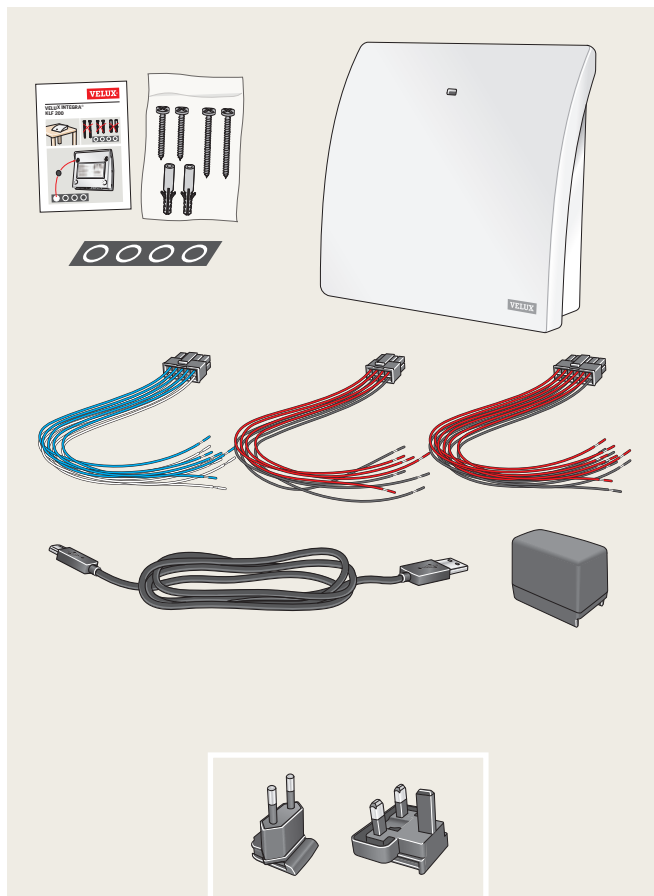
Il prodotto può essere utilizzato sia come interfaccia o come ripetitore.

La funzione interfaccia è da utilizzarsi per azionare prodotti io-homecontrol® tramite dispositivi di controllo esterni non compatibili io-homecontrol®.

La funzione ripetitore viene usata per ampliare il raggio d'azione dei dispositivi di comando all'interno del sistema, ritrasmettendo i comandi ricevuti via wireless.

Contenuti dell'imballo	4
Vista prodotto	5
Impostazioni di base	5
Informazioni importanti	6-8
Funzione interfaccia	
Funzioni input	9-11
Registrazione dei prodotti	12
Registrazione con control pad VELUX KLR 300 a due vie	13-17
Registrazione con un dispositivo di controllo VELUX ad una via	18-19
Funzioni output	20
Reset	21
Funzione ripetitore	22-26
Note personali	27

Contenuti dell'imballo

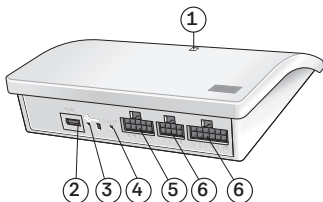


Vista prodotto

Impostazioni di base

Vista prodotto

- ① Diodo luminoso
- ② Alimentazione
- ③ Tasto chiave
- ④ RESET
- ⑤ Output
- ⑥ Input



Impostazioni di base

Input (controllo)

Un comando esterno inferiore ad 1,5 secondo farà scorrere il prodotto VELUX alla posizione finale.

- Input pari (2, 4, 6, 8) sono utilizzati per chiudere/abbassare: il prodotto scorrerà fino alla posizione finale
- Input dispari (1, 3, 5, 7) sono utilizzati per aprire/alzare: il prodotto scorrerà fino alla posizione finale

Un comando esterno superiore ad 1,5 secondo farà scorrere i prodotti VELUX fino a che il segnale si blocca o fino a che il prodotto ha raggiunto la posizione finale.

I motori delle finestre si muoveranno a velocità standard, inclusi quelli che supportano la modalità silenziosa.

Di base, il canale io-homecontrol® 3 è utilizzato per le comunicazioni, e quando il canale o il segnale non sono bloccati.

Output (segnali)

Quando un'azione è stata eseguita con successo, il relay output si attiva per 2 secondi.

Le impostazioni di base possono essere modificate utilizzando l'interfaccia web. Vedi le istruzioni annesse **B**.



Leggere attentamente le istruzioni prima di iniziare l'installazione e l'azionamento. Conservare queste istruzioni per un eventuale successivo utilizzo e consegnarle ad ogni nuovo utilizzatore.

Sicurezza

- L'interfaccia VELUX KLF 150 può essere utilizzata da persone (dagli 8 anni in su) con un sufficiente livello di esperienza e conoscenza, che abbiano ricevuto istruzioni in merito all'utilizzo in sicurezza dell'interfaccia e ai possibili pericoli ad essa correlati. La pulizia e la manutenzione non devono essere affidate ai bambini senza la supervisione di un adulto.
- I bambini non devono giocare con l'interfaccia.
- L'interfaccia, la spina dell'adattatore e/o il cavo di rete sono destinati ad un esclusivo uso interno.
- Non coprire l'interfaccia (massima temperatura interna: 50 °C).
- L'interfaccia deve essere installata ad un'altezza inferiore a 2 m dal livello del suolo.
- Se la spina dell'adattatore e/o il cavo è/sono danneggiato/i, deve/devono essere sostituiti.

Informazioni importanti

Prodotto

- L'interfaccia si basa su un sistema di comunicazione RF (radio frequenza) a due vie ed è contrassegnato con il simbolo . Tale simbolo è presente sulla targhetta identificativa.
- I cavi di input dell'interfaccia non devono eccedere i 100 m.
- Frequenza radio: 868 MHz, massima potenza di radiofrequenza trasmessa: < 25 mW.
- Portata della frequenza radio: 300 m in campo libero. A seconda della tipologia costruttiva, la portata all'interno dell'abitazione è approssimativamente di 30 m. Tuttavia, tipologie abitative in cemento armato, soffitti con metallo e muri in cartongesso con traversine d'acciaio possono ridurre la portata della trasmissione.
- L'imballo deve essere smaltito in conformità alla normativa vigente.
-  Il prodotto, comprese eventuali batterie, è da considerare come un'apparecchiatura elettrica ed elettronica e contiene materiale, componenti o sostanze pericolose. Il simbolo del bidone barrato con la croce sta a significare che gli scarti di apparecchiature elettriche o elettroniche non devono essere riposti con i rifiuti domestici, ma separatamente nei centri di smaltimento appositi, altri centri di raccolta o recuperati direttamente per incrementare le possibilità di riciclo, riutilizzo e utilizzo di apparecchiature di scarto elettriche o elettroniche. Grazie allo smistamento di apparecchiature elettriche o elettroniche contrassegnate da questo simbolo, si contribuisce a ridurre il volume dei rifiuti destinati all'incenerimento e alla riduzione di effetti negativi sulla salute e sull'ambiente. Maggiori informazioni possono essere reperite presso le amministrazioni locali o presso la tua sede VELUX di riferimento.

Informazioni importanti

Manutenzione

- Sconnettere ogni alimentazione di rete prima di iniziare qualsiasi tipo di manutenzione. Assicurarsi che l'alimentazione non possa essere inavvertitamente riconnessa.
- L'interfaccia richiede una manutenzione minima. La superficie può essere pulita con un panno morbido inumidito.
- Potete trovare i ricambi originali presso la sede VELUX locale. Fornire le informazioni indicate sulla targhetta identificativa.
- Per qualsiasi ulteriore informazione tecnica, si prega di contattare direttamente la sede VELUX locale (vedi il numero di telefono oppure consulta il sito www.velux.com).



io-homecontrol® offre una avanzata tecnologia in radio frequenza sicura e facile da installare. Tutti i prodotti contraddistinti dal marchio io-homecontrol® si interfacciano automaticamente tra loro per offrire maggiore comfort, sicurezza e risparmio energetico.

www.io-homecontrol.com



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Con la presente dichiariamo che l'interfaccia VELUX interface KLF 150 (3LF DK50 EU/BS-RC018-XX)

- è conforme alla Direttiva di Bassa Tensione 2014/35/UE, alla Direttiva EMC 2014/30/UE, alla Direttiva sulle Apparecchiature Radio 2014/53/UE ed alla Direttiva RoHS 2011/65/UE,
- è prodotta in conformità agli standard armonizzati EN 62368-1(2014), EN 55032(2015) + A11(2020), EN 55035(2017) + A11(2020), EN 62233(2008) ed EN 62311 ed
- è ritenuta in conformità alla norma armonizzata EN 63000(2018).

VELUX A/S: *Jens Aksel Thomsen*
(Jens Aksel Thomsen, Advanced Certification Specialist)

Ådalsvej 99, DK-2970 Hørsholm 04.04.2025

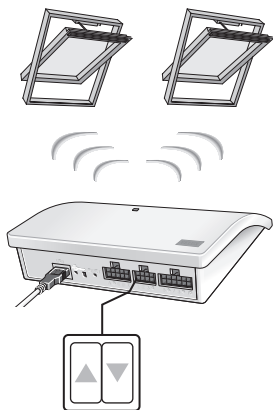
CE DoC 940448-00

Funzione interfaccia

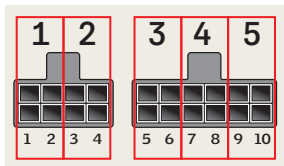
Funzioni input

Funzionamento come interfaccia è da utilizzarsi per azionare prodotti io-homecontrol® tramite dispositivi di controllo esterni non compatibili io-homecontrol®.

I dispositivi di controllo devono essere connessi agli ingressi dell'interfaccia tramite contatti puliti. Una volta attivati i contatti puliti, l'interfaccia invia un segnale wireless ai prodotti io-homecontrol® da comandare. È possibile azionare un singolo prodotto o un gruppo di prodotti (max. 200 prodotti). Se preferisci puoi sempre azionare la finestra con un control wireless.



Il controllo individuale di un prodotto o di un gruppo di prodotti richiede un doppio input per ogni prodotto o per ogni gruppo di prodotti, ad es. input 1 e 2 assieme, input 3 e 4, input 5 e 6 ecc. Ciò significa che possono essere configurati fino a cinque prodotti o gruppi di prodotti.



Funzione interfaccia

Funzioni input

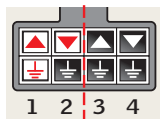
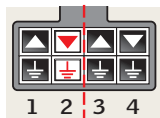
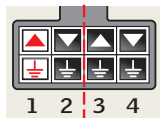
Impostazioni input standard:

APERTO/SU/ON connessione tra 1  e 

CHIUSO/GIU/OFF connessione tra 2  e 

STOP connessione tra 1  e 2  e 

I file superiori nei terminali **INPUT** sono contrassegnati con /. I file inferiori nei terminali **INPUT** sono punti in comune 

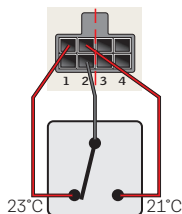


Controllo termostatico di una finestra per tetti VELUX tramite termostato non compatibile io-homecontrol®

Per l'apertura e la chiusura automatica delle finestre a seconda della temperatura può essere utilizzato un normale termostato. Un termostato normalmente funziona per mezzo di un contatto pulito – che scatta tra due posizioni, a seconda della temperatura dell'ambiente.

Un termostato settato a 22 °C permetterà ad esempio l'apertura di una finestra quando la temperatura sale a 23 °C, la chiusura della stessa finestra quando la temperatura scende nuovamente sotto i 21 °C.

Se preferisci puoi sempre azionare la finestra con un control wireless.



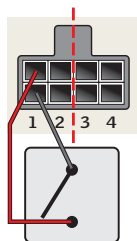
Funzione interfaccia

Funzioni input

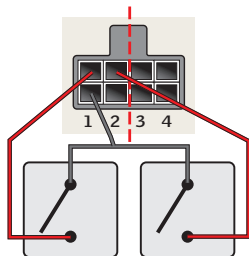
Un singolo contatto può essere utilizzato per far scorrere i prodotti o su o giù – questa opzione può essere utilizzata ad esempio per una tenda.

Pressione breve (al di sotto di 1,5 secondo): il prodotto scorrerà fino alla sua posizione finale.

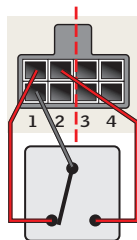
Pressione prolungata: il prodotto scorrerà fino a che il contatto non verrà rilasciato.



Possono essere utilizzati due contatti per far scorrere i prodotti su o giù fermandoli nella posizione intermedia desiderata premendo entrambi i contatti contemporaneamente.



Può essere anche utilizzato un deviatore per far scorrere i prodotti sia tutti su che tutti giù, ma non saranno possibili gli stop di posizione intermedia – questa opzione può essere esemplificata per un termostato.



Funzione interfaccia

Registrazione dei prodotti

I prodotti io-homecontrol® devono essere registrati nell'interfaccia per poter essere attivati. È possibile registrare e operare fino a 200 prodotti.

Se si dispone di control pad KLR 300 VELUX a due vie (marchiato con il simbolo ) , è possibile copiare i prodotti registrati nel control pad sull'interfaccia. Vedi come alle pagine 13-17.



Se disponi **solamente** di un dispositivo di controllo VELUX ad una via (marchiato con il simbolo ) , puoi copiare i prodotti operati da questo telecomando sull'interfaccia. Vedi come alle pagine 18-19.



Nota: se disponi sia di un dispositivo di controllo ad una via, che a due vie, puoi copiare i prodotti registrati da entrambi i dispositivi di controllo utilizzando il control pad VELUX KLR 300 a due vie.

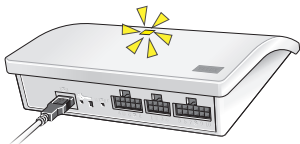
Funzione interfaccia

Registrazione con control pad VELUX KLR 300 a due vie

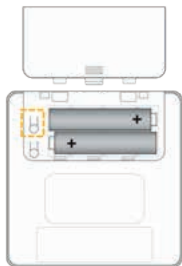
Le illustrazioni sotto ti mostrano come copiare i prodotti dal control pad KLR 300 all'interfaccia KLF 150.



- 1 Collegare l'interfaccia all'alimentazione. Quando la luce del LED lampeggia in giallo, l'interfaccia è pronta per essere configurata.



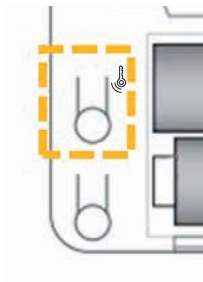
- 2 Rimuovere l'alloggiamento della batteria dal control pad KLR 300.



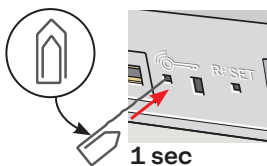
Funzione interfaccia

Registrazione con control pad VELUX KLR 300 a due vie

- 3** Premere l'icona della chiave sul control pad finché non lampeggia rapidamente in verde (entro 2-8 secondi) 



- 4** Premere brevemente l'icona della chiave sull'interfaccia KLF 150 (per un secondo)
- Il LED accanto al pulsante della chiave emette una luce verde fissa, a indicare il corretto trasferimento della chiave.
 - Ora l'interfaccia KLF 150 dovrebbe lampeggiare in bianco.
 - La chiave tra l'interfaccia KLF 150 e il control pad KLR 300 è stata scambiata.



Funzione interfaccia

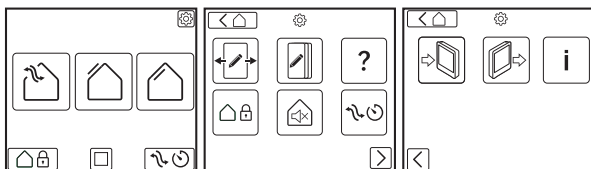
Registrazione con control pad VELUX KLR 300 a due vie

5 Selezionare il prodotto da controllare tramite l'interfaccia KLF 150.

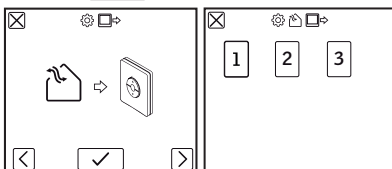
Toccare 

Toccare 

Toccare 

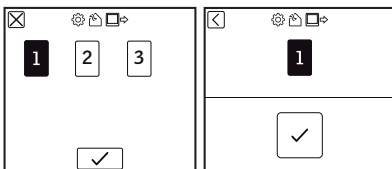


6 Toccare 



Selezionare il prodotto da controllare tramite l'interfaccia KLF 150.

Toccare  x 2



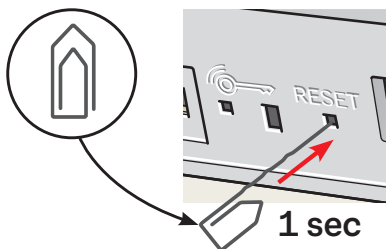
Il prodotto dovrebbe ora lampeggiare.

Le operazioni da eseguire sul control pad KLR 300 sono terminate.

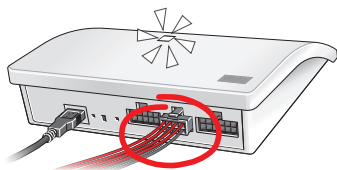
Funzione interfaccia

Registrazione con control pad VELUX KLR 300 a due vie

- 7** Premere brevemente il tasto RESET.
La luce del LED dovrebbe lampeggiare ripetutamente in bianco.



- 8** Connetti il fascio di cavi fornito al terminale input.

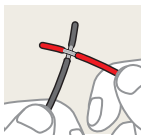


Funzione interfaccia

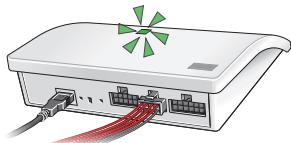
Registrazione con control pad VELUX KLR 300 a due vie

- 9** Cortocircuita i cavi (1 secondo) nell'input doppio che andranno a controllare il/i prodotto/i scelto/i. Può occorrere fino ad 1 minuto prima che il diodo luminoso lampeggi con la luce verde e il(i) prodotto(i) sia(no) assegnato(i) al terminale input sull'interfaccia.

Nota: se cortocircuiti gli stessi input nuovamente, le configurazioni precedenti saranno sostituite. Ciò significa che se un prodotto deve essere aggiunto ad un gruppo che è già stato configurato, tutti i prodotti del gruppo devono essere aggiunti nuovamente.

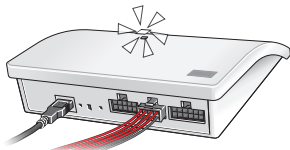


1 sec



- 10** Quando il diodo luminoso bianco è acceso, l'interfaccia KLF 150 è configurata come interfaccia. La configurazione può necessitare diversi minuti.

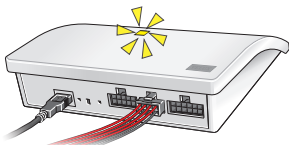
Nota: se vuoi aggiungere più prodotti all'interfaccia, ripeti i punti 5-9.



Funzione interfaccia

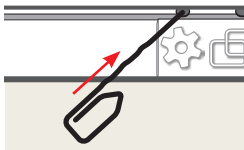
Registrazione con un dispositivo di controllo VELUX ad una via

- 1** Le illustrazioni sotto mostrano come copiare i contenuti da un dispositivo di controllo ad una via all'interfaccia KLF 150.



Connetti l'interfaccia all'alimentazione di rete e connetti il fascio di cavi forniti al terminale input. Quando il diodo luminoso gialla lampeggia, l'interfaccia è pronto per la configurazione.

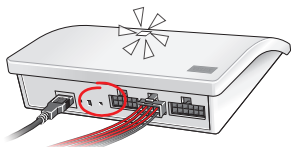
- 2** Premi il tasto  sul lato inferiore del dispositivo di controllo con un oggetto appuntito.



- 3** Premi brevemente (1 secondo) il tasto RESET sul retro dell'interfaccia con un oggetto appuntito. Il diodo luminoso bianco lampeggia. Il punto 4 deve ora essere eseguito entro 2 minuti.



1 sec



Funzione interfaccia

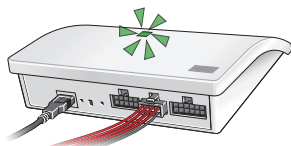
Registrazione con un dispositivo di controllo VELUX ad una via

- 4** Cortocircuita i cavi (1 secondo) nell'input doppio, che andranno a controllare il/i prodotto/i scelto/i). Il diodo luminoso verde lampeggia.

Nota: se cortocircuiti gli stessi input nuovamente, le configurazioni precedenti saranno sostituite. Ciò significa che se un prodotto deve essere aggiunto ad un gruppo che è già stato configurato, tutti i prodotti del gruppo devono essere aggiunti nuovamente.

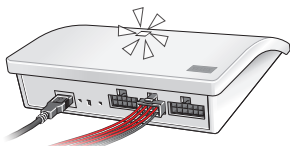


1 sec



- 5** Quando il diodo luminoso bianco è acceso, l'interfaccia KLF 150 è configurata come interfaccia.

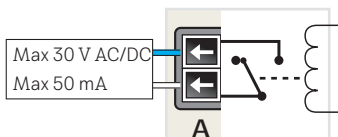
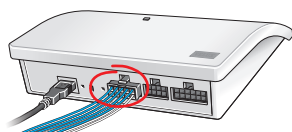
Nota: se vuoi aggiungere più prodotti all'interfaccia, ripeti i punti 1-4.



Funzione interfaccia

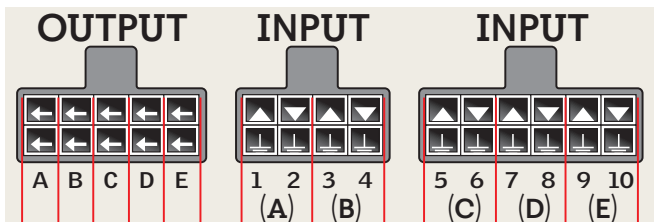
Funzioni output

La funzione output è utilizzata in caso di installazione in un Intelligente Building (IBI) per avere un feedback dal KLF 150. La funzione output dà un feedback all'utilizzatore sull'esecuzione di un'azione, ad es. se la finestra è stata chiusa. Il feedback consiste in un segnale di output attivato per 2 secondi.



Installazioni intelligenti negli edifici

I prodotti io-homecontrol® possono essere abbinati con la maggior parte dei dispositivi di Intelligente Building (IBI). I sistemi IBI, infatti, dispongono sempre di un modulo output con una o più uscite programmabili. Connettendo tali uscite agli input dell'interfaccia, i relativi prodotti io-homecontrol® possono essere comandati dall'interfaccia. Con due uscite è possibile controllare entrambe le funzioni ▲ e ▼ in un prodotto io-homecontrol® oppure in un gruppo di prodotti io-homecontrol®.



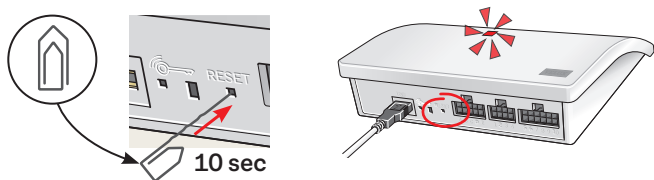
OUTPUT A connesso all'**INPUT 1** e **2**.

OUTPUT B connesso all'**INPUT 3** e **4** ecc.

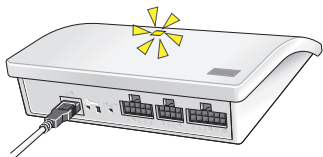
Funzione interfaccia

Reset

Quando effettui il reset **tutte** le impostazioni verranno cancellate e l'interfaccia viene riportata alle impostazioni di fabbrica.



Premi il tasto RESET sul retro dell'interfaccia per dieci secondi con un oggetto appuntito fino a che il diodo luminoso rosso si accende. Da questo punto in poi, il diodo luminoso diventa giallo seguito da una luce lampeggiante rossa.



Quando il diodo luminoso lampeggia giallo, l'interfaccia è stata resettata. Ciò può richiedere fino ad 1 min.

Funzione ripetitore

Registrazione con control pad VELUX KLR 300 a due vie

La funzione di ripetitore va utilizzata quando si vuole ampliare il raggio d'azione dei dispositivi di comando all'interno del sistema, ritrasmettendo i comandi ricevuti via wireless. Qualora utilizzata come ripetitore, l'interfaccia dovrà essere posizionata approssimativamente a metà distanza tra il luogo in cui operano i controlli e la posizione dei prodotti io-homecontrol® da azionare.

La funzione di ripetitore deve essere registrata nei controlli a due vie come se fossero normali prodotti io-homecontrol®.

Nota: la funzione di ripetitore non può essere utilizzata con i controlli ad una via.

In un sistema possono essere settate fino a tre interfacce con funzione di ripetitore.

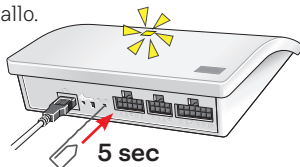
La portata dei comandi non può essere estesa nella stessa direzione collocando più ripetitori uno dopo l'altro, in quanto i comandi possono essere inviati attraverso un solo ripetitore.



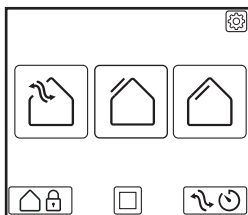
Funzione ripetitore

Registrazione con control pad VELUX KLR 300 a due vie

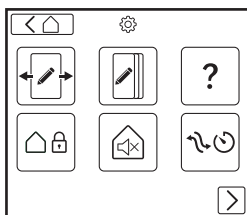
- 1** Utilizzando un oggetto appuntito, premere il tasto RESET sul retro dell'interfaccia KLF 150 per 5 secondi fino a quando la luce del LED non diventa rossa. In seguito, la luce del LED lampeggia in giallo.



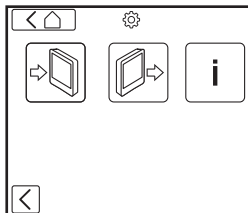
- 2** Sul control pad KLR 300, toccare



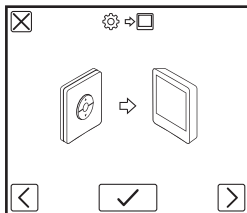
- 3** Toccare



- 4** Toccare



- 5** Toccare

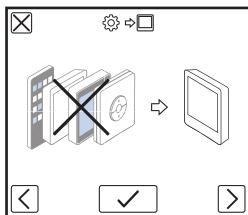


Funzione ripetitore

Registrazione con control pad VELUX KLR 300 a due vie

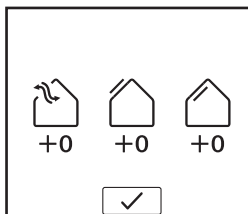
6

Toccare ☒ x 2



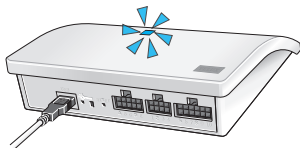
7

Il control pad KLR 300 visualizzerà il messaggio "Nessun prodotto trovato" – Toccare ☒



8

Quando il diodo luminoso blu è acceso, l'interfaccia è configurata come ripetitore.



Funzione ripetitore

Registrazione con il gateway VELUX ACTIVE

La funzione di ripetitore va utilizzata quando si vuole ampliare il raggio d'azione dei dispositivi di comando all'interno del sistema, ritrasmettendo i comandi ricevuti via wireless. Qualora utilizzata come ripetitore, l'interfaccia dovrà essere posizionata approssimativamente a metà distanza tra il luogo in cui operano i controlli e la posizione dei prodotti io-homecontrol® da azionare.

La funzione di ripetitore deve essere registrata nei controlli a due vie come se fossero normali prodotti io-homecontrol®.

Nota: la funzione di ripetitore non può essere utilizzata con i controlli ad una via.

In un sistema possono essere settate fino a tre interfacce con funzione di ripetitore.

La portata dei comandi non può essere estesa nella stessa direzione collocando più ripetitori uno dopo l'altro, in quanto i comandi possono essere inviati attraverso un solo ripetitore.

Registrazione con il gateway VELUX ACTIVE

L'interfaccia KLF 150 viene registrata con il gateway VELUX ACTIVE utilizzando solo i pulsanti del gateway.

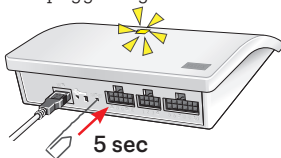
Nota: l'interfaccia KLF 150 non estende la portata dell'interruttore di partenza e del sensore per la gestione del clima in ambienti interni VELUX ACTIVE.



Funzione ripetitore

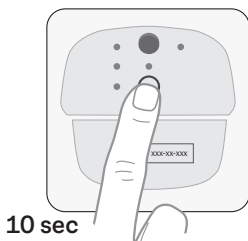
Registrazione con il gateway VELUX ACTIVE

- 1 Utilizzando un oggetto appuntito, premere il tasto RESET sul retro dell'interfaccia KLF 150 per 5 secondi fino a quando la luce del LED non diventa rossa. In seguito, la luce del LED lampeggia in giallo.

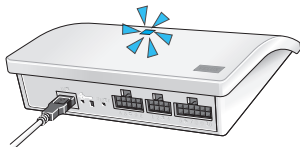


- 2 Registrare l'interfaccia KLF 150 premendo il pulsante con il simbolo dell'ingranaggio sul retro del gateway per 10 secondi finché la luce del LED non cambia colore da bianco a blu.

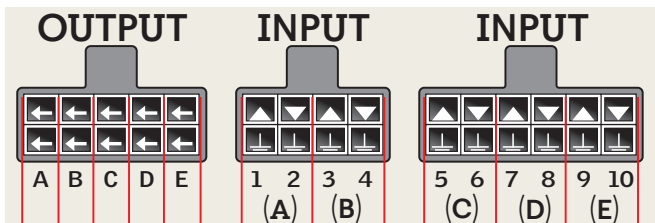
Dopo un minuto, la luce del LED si spegne.



- 3 L'interfaccia KLF 150 è configurata come ripetitore quando il LED emette una luce blu costante.



Note personali



	Prodotto
A	
B	
C	
D	
E	
1 2	
3 4	
5 6	
7 8	
9 10	



AR:	VELUX Export (VELUX A/S) + 45 4516 7885	IT:	VELUX Italia s.p.a. 045/6173666
AT:	VELUX Österreich GmbH 02245/32 3 50	JP:	VELUX-Japan Ltd. 0570-00-8141
AU:	VELUX Australia Pty. Ltd. 1300 859 856	KR:	VELUX Export (VELUX A/S) + 45 4516 7885
BA:	VELUX Bosna i Hercegovina d.o.o. 033/626 493, 626 494	LT:	VELUX Lietuva, UAB (85) 270 91 01
BE:	VELUX Belgium (010) 42.09.09	LV:	VELUX Latvia SIA 67 27 77 33
BG:	ВЕЛУКС България ЕООД 02/955 99 30	NL:	VELUX Nederland B.V. 030 - 6 629 629
CA:	VELUX Canada Inc. 1 800 88-VELUX (888-3589)	NO:	VELUX Norge AS 22 51 06 00
CH:	VELUX Schweiz AG 062 289 44 45	NZ:	VELUX New Zealand Ltd. 0800 650 445
CL:	VELUX Export (VELUX A/S) + 45 4516 7885	PL:	VELUX Polska Sp. z o.o. (022) 33 77 000 / 33 77 070
CN:	VELUX (CHINA) CO. LTD. 0316-607 27 27	PT:	VELUX Portugal, Lda 21 880 00 60
CZ:	VELUX Česká republika, s.r.o. 531 015 511	RO:	VELUX România S.R.L. 0268-402740
DE:	VELUX Deutschland GmbH www.velux.de/kontakt	RS:	VELUX Srbija d.o.o. 011 20 57 500
DK:	VELUX Danmark A/S 45 16 45 16	SE:	VELUX Svenska AB 042/20 83 80
EE:	VELUX Eesti OÜ 621 7790	SI:	VELUX Slovenija d.o.o. 01 724 68 68
ES:	VELUX Spain, S.A.U. 91 509 71 00	SK:	VELUX Slovensko, s.r.o. (02) 33 000 555
FR:	VELUX France 0806 80 15 15 Service gratuit + prix appel	TR:	VELUX Çatı Pencereleri Ticaret Limited Şirketi 0 216 302 54 10
GB:	VELUX Company Ltd. 01592 778 225	UA:	ТОВ "ВЕЛІУКС Україна" (044) 2916070
HR:	VELUX Hrvatska d.o.o. 01/5555 444	US:	VELUX America LLC 1-800-88-VELUX
HU:	VELUX Magyarország Kft. (06/1) 436-0601		
IE:	VELUX Company Ltd. 01 848 8775		